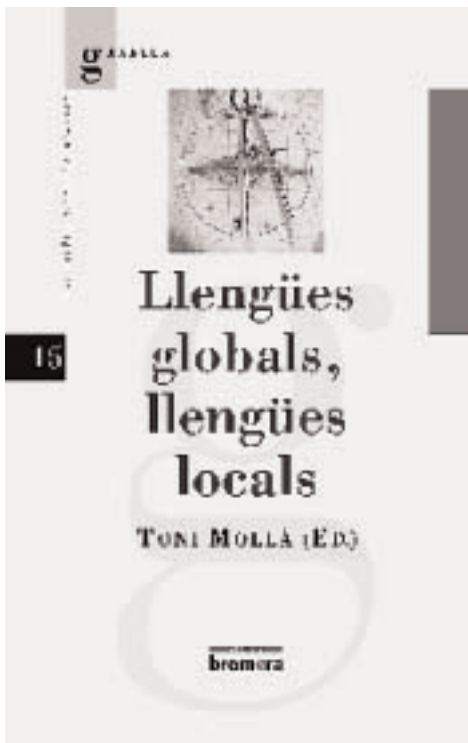


## Globalització i llengües

Aquest volum recull una sèrie d'estudis sobre els efectes que està produint la globalització en l'ús de les llengües. Internet, els mitjans audiovisuals, l'economia i el discurs ideològic, són alguns dels factors d'aquest nou context sociolingüístic analitzats en aquesta obra.



---

LLENGÜES GLOBALES, LLENGÜES LOCALS

TONI MOLLÀ (ED.)

---

COL·LECCIÓ «GRAELLA», 15

182 PÀGINES

---

EDICIONS BROMERA, ALZIRA, 2002

*Llengües globals, llengües locals* és una tria de les ponències presentades durant les Jornades de Sociolingüística organitzades per l'Ajuntament d'Alcoi, corresponents a l'any 2001. Les jornades d'aquesta convocatòria es van dedicar a analitzar de quina manera afecta la globalització –de l'economia, de la política, de les comunicacions, etc.– la diversitat lingüística. Als inicis del segle XXI, i com a conseqüència del nou context creat per la internacionalització, el català i moltes altres llengües, s'enfronten a uns problemes de pervivència que no són els mateixos que abans. Més exactament: es tracta de problemes nous que s'han afegit als anteriors.

La globalització –tal com s'està portant a terme– es pot veure així com una catàstrofe per a les llengües que estan lluitant per la seua normalització. Així, Jesús Tuson, un dels autors del volum, alerta en «El valor de la diversitat en la comunicació global» del perill d'es-



terilització cultural i d'extinció massiva de llengües que pot comportar la globalització. Miquel Siguan, en «Llengües i cultures en un món globalitzat», més matisadament, remarca que la societat a què ens acostem serà plurilingüe i intenta destriar quines seran les condicions que hauran d'acomplir les llengües «no globals» per sobreviure. Algunes de les altres ponències del volum adopten una perspectiva més concreta i una actitud més esperançada, insistint que la globalització ofereix unes condicions i uns reptes que no han de ser necessàriament perjudicials per a la majoria de les llengües. Luis Ángel Fernández Hermana, en «Les llengües a la xarxa», analitza l'ús de les llengües en internet; recorda que la presència aclaparadora de l'anglès a la xarxa aconsegueix una funció d'intercanvi i que l'anglès no substitueix ni elimina realment les altres llengües. A més, davant dels qui sostenen que el futur lingüístic del món és l'anglès, Fernández Hermana creu que «el futur del món seria un enriquiment constant de les llengües que coneixíem», perquè internet facilita l'accés a les diferents llengües del món i també la seua difusió.

Pau Rausell, en «Economia de la llengua», estudia la situació del català des d'una perspectiva inusual: en termes de

costos i beneficis. Per a Rausell, «no és cert que la lògica econòmica actue irreversiblement en contra de la diversitat lingüística». En el cas del català, analitza casos en què el mercat també premia el seu ús. Pel que fa als mitjans audiovisuals, si bé la lògica d'aquest sector, feta de grans empreses multinacionals i revolució tecnològica, pot ser vista com un risc per a la llengua catalana, Joan Botella, en «Llengües globals i llengües locals: una mirada des de l'àmbit de la comunicació audiovisual», indica que aquesta nova situació comporta alhora riscos i oportunitats. Es poden importar i doblar pel·lícules. Però també es pot inventar i crear, i esdevenir un referent de producció popular de qualitat.

La globalització es pot veure, per tant, com una amenaça per a les llengües minoritàries o, per contra, com una situació que també els ofereix oportunitats si s'acara d'una manera activa. *Llengües globals, llengües locals* ofereix una bona panoràmica de la complexitat d'aquesta problemàtica.

Enric Iborra